

PHỤ LỤC 1: BIÊN BẢN BÀN GIAO NỘI THẤT
APPENDIX 1: FURNITURE HANDOVER MINUTE

P2-38.10, Vinhomes Central Park, at 720A Nguyen Huu Canh Street, Ward 22, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City

STT No.	Tên thiết bị Items	Số lượng Quantity	Đơn vị Unit	Ghi chú Remark
PHÒNG KHÁCH (LIVING ROOM)				
1	Máy lạnh (Air-conditioner) + 2 điều khiển (2 units Remote control)	1	Pcs	
2	Kệ TV (TV console) + 1 điều khiển TV+My TV (2 units Remote control)	1	Pcs	
3	Tivi (Television)	1	Pcs	LG 65'
4	Sofa (Sofa)-Black	1	Set	3.65m
5	Bàn trà Sofa (Tea table of Sofa)	1	Pcs	
6	Intercom (Apartment Intercom)	1	Pcs	
7	Kệ giày (Shoes holder)	1	Pcs	
8	Rèm cửa (Curtain)	1	Set	2 Layers
9	Giấy dán tường (Wallpaper)	1	Pcs	
10	Tranh (Picture)	1	Pcs	
11	Máy hút bụi (Vacuum)	1	Pcs	
12	Đèn thả trần (Chandelier drop ceiling)	1	Pcs	
NHÀ BẾP+PHÒNG ĂN (KITCHEN DINNING ROOM)				
13	Tủ lạnh (Refrigerator)	1	Pcs	Electrolux 541L Fridge
14	Bộ tủ bếp (Kitchen cabinet)	1	Set	
15	Bồn rửa (Sink)	1	Pcs	
16	Bàn ăn (Dining table)	1	Pcs	
17	Ghế ăn (Dining - table Chair)	3+1	Pcs	
18	Máy hút mùi (Kitchen hood)	1	Pcs	
19	Bếp điện (Induction hob)	1	Pcs	
20	Chảo + Nồi (Pan + Pots)		Pcs	Not in good condition
21	Ly rượu vang (Wine glasses)	6	Pcs	
22	Bộ chén + đĩa+ tô (Set: owls + plates)	1	Set	
23	Bộ Dao đĩa các loại (Cutlery set)	6	Set	Not in good condition
24	Bộ cốc trà (Tea set)	1	Set	
25	Ấm nấu nước (Boiler)	1	Pcs	
26	Bộ dao kéo (Knife set)	1	Set	Not in good condition
27	Nồi cơm điện (Rice cooker)	1	Pcs	
28	Lò vi sóng (Microwave)	1	Pcs	
29	Thớt (Cutting Broad)	1	Pcs	
30	Đảo bếp/ Island Kitechen	1	Pcs	
31	Ghế/ Chair	2	Pcs	
32	Thiết bị lọc nước/ water filtration system	1	Pcs	
33	Lò nướng âm tủ/ Built-in Oven	1	Pcs	
34	Tủ đựng chén đĩa/ Cabinet for dishes	1	Pcs	
BAN CÔNG + LOGGIA (BALCONY + LOGGIA)				
35	Bàn (Table)	1	Pcs	
36	Ghế ban công (Balcony chair)	2	Pcs	
37	Máy giặt (Washing machine)	1	Pcs	LG 7.5kg
38	Máy sấy quần áo (Clothes Dryer)	1	Pcs	
39	Bàn ủi đồ (Iron Table)	1	Pcs	
40	Bàn là (Iron)	1	Pcs	
41	Giá phơi đồ (Clothes Hanger)	2	Pcs	
42	Cây lau nhà (Spin Mop Set)	1	Pcs	Not in good condition
43	Dụng cụ hút rác (Dustpan & Brush Set)	1	Pcs	
PHÒNG NGỦ 1 (MASTER BEDROOM 1)				
44	Tủ quần áo (Wardrobe)	1	Pcs	
45	Giường ngủ (Bed)	1	Pcs	

46	Máy lạnh (Air-conditioner)+ 1 điều khiển (1 unit Remote control)	1	Pcs	
47	Rèm cửa (Curtain)	1	Set	2 Layers
48	Nệm (Mattress)	1	Pcs	
49	Gối (Pillow)	2	Pcs	Remove
50	Bộ chăn ga gối Bed set (Pillow cover, blanket, bed-sheet)	1	Set	Remove pillow cover
51	Tủ đầu giường (Bedside Table)	1	Pcs	
52	Bàn trang điểm/Makeup table	1	Pcs	
53	Đèn ngủ (Lamp) cover is not good condition.	1	Pcs	
54	Tranh (Picture)	1	Pcs	
PHÒNG NGỦ 2 (MASTER BEDROOM 2)				
55	Tủ quần áo (Wardrobe)	1	Pcs	
56	Giường ngủ (Bed)	1	Pcs	
57	Máy lạnh (Air-conditioner)+ 1 điều khiển (1 unit Remote control)	1	Pcs	
58	Rèm cửa (Curtain)	1	Set	2 Layers
59	Nệm (Mattress)	1	Pcs	
60	Gối (Pillow)	2	Pcs	Remove
61	Bộ chăn ga gối Bed set (Pillow cover, blanket, bed-sheet)	1	Set	Remove pillow cover
62	Tủ đầu giường (Bedside Table)	1	Pcs	
63	Bàn trang điểm (Makeup table)	1	Pcs	
64	Đèn ngủ (Lamp)	1	Pcs	
65	Tranh (Picture)	1	Pcs	
PHÒNG NGỦ 3 (BEDROOM 3)				
66	Tủ quần áo (Wardrobe)	1	Pcs	
67	Giường ngủ (Bed)	1	Pcs	
68	Máy lạnh (Air-conditioner)+ 1 điều khiển (1 unit Remote control)	1	Pcs	
69	Rèm cửa (Curtain)	1	Set	2 Layers
70	Nệm (Mattress)	1	Pcs	
71	Gối (Pillow)	2	Pcs	Remove
72	Bộ chăn ga gối Bed set (Pillow cover, blanket, bed-sheet)	1	Set	Remove pillow cover
73	Tủ đầu giường (Bedside Table)	1	Pcs	
74	Đèn ngủ (Lamp)	1	Pcs	
75	Tranh (Picture)	1	Pcs	
PHÒNG NGỦ 4 (BEDROOM 4)				
76	Máy lạnh (Air-conditioner)+ 1 điều khiển (1 unit Remote control)	1	Pcs	
77	Rèm cửa (Curtain)	1	Set	2 Layers
78	Bàn (Table)	1	Pcs	two weeks later remove
79	Ghế/ Chair	6	Pcs	
80	Giá sách/ Bookshelf Modern	4	Pcs	
81	Giấy dán tường (Wallpaper)	1	Pcs	No
3 NHÀ VỆ SINH (3 BATHROOMS)				
82	Gương (Mirror)	3	Pcs	
83	Bàn Lavabo (Lavabo)	3	Pcs	
84	Tủ lavabo (Lavabo cabinet)	3	Pcs	
85	Bồn cầu (Toilet)	3	Pcs	
86	Phòng tắm đứng kính cường lực (Stand bath facility + glass)	3	Pcs	
87	Thùng rác (Trash Bin)	3	Pcs	No
88	Giá để đồ (Bathroom Shelf)	3	Pcs	
89	Máy sấy tóc (Hair Dryer)	1	Pcs	
90	Thiết bị lọc nước/ water filtration system	3	Pcs	

THẺ VÀ CHÌA KHÓA (KEYS AND CARDS)				
91	Chìa khóa phòng ngủ (Bedrooms Key)	4	Set	1 Chìa mỗi phòng (1 key per each room)
92	Chìa khóa nhà vệ sinh (Bathrooms Key)	3	Set	1 Chìa mỗi phòng (1 key per each room)
93	Chìa khóa hòm thư (Mail box Key)	1	Pcs	
94	Thẻ từ căn hộ (Electric Card)	4	Pcs	

Số điện/ Power meter to be recorded: 9646 KWH

Số nước/Water meter: 431 m³

Số nước nóng/ Hot Water meter: 54 m³

Tất cả các thiết bị và nội thất liệt kê ở trên đang trong tình trạng mới, sử dụng tốt/ All the equipments and facilities mentioned above are currently in brand new and good condition.

Bên thuê sẽ chịu trách nhiệm về tất cả các thiết bị và nội thất đã bàn giao kể từ ngày nhận/ The Lessee takes full responsibility for all the equipments and facilities mentioned above from the day he/she starts using the apartment.

Biên bản này được lập thành hai (02) bản, có giá trị như nhau và mỗi bên giữ một bản/ This minutes is made in two (02) originals, one for each Party and has equal validity.

ON THE BEHALF OF THE LESSOR
BÊN CHO THUÊ

DT
Thuy
ie Thi' Thuy'

Date/Ngày: 11/02/2019

ON THE BEHALF OF THE LESSEE
BÊN THUÊ

M
Date/Ngày:

Yoonjoo Jung